



余杭非物质文化遗产代表作连环画丛书

杨乃武与小白菜传说

西泠印社出版社

【余杭非物质文化遗产代表作连环画系列丛书】

《杨乃武与小白菜传说》



金国强 主编
丰国需 撰文
张 岚 绘图

连画中国、网盘酷联合奉献

西泠印社 出版社



【前 言】

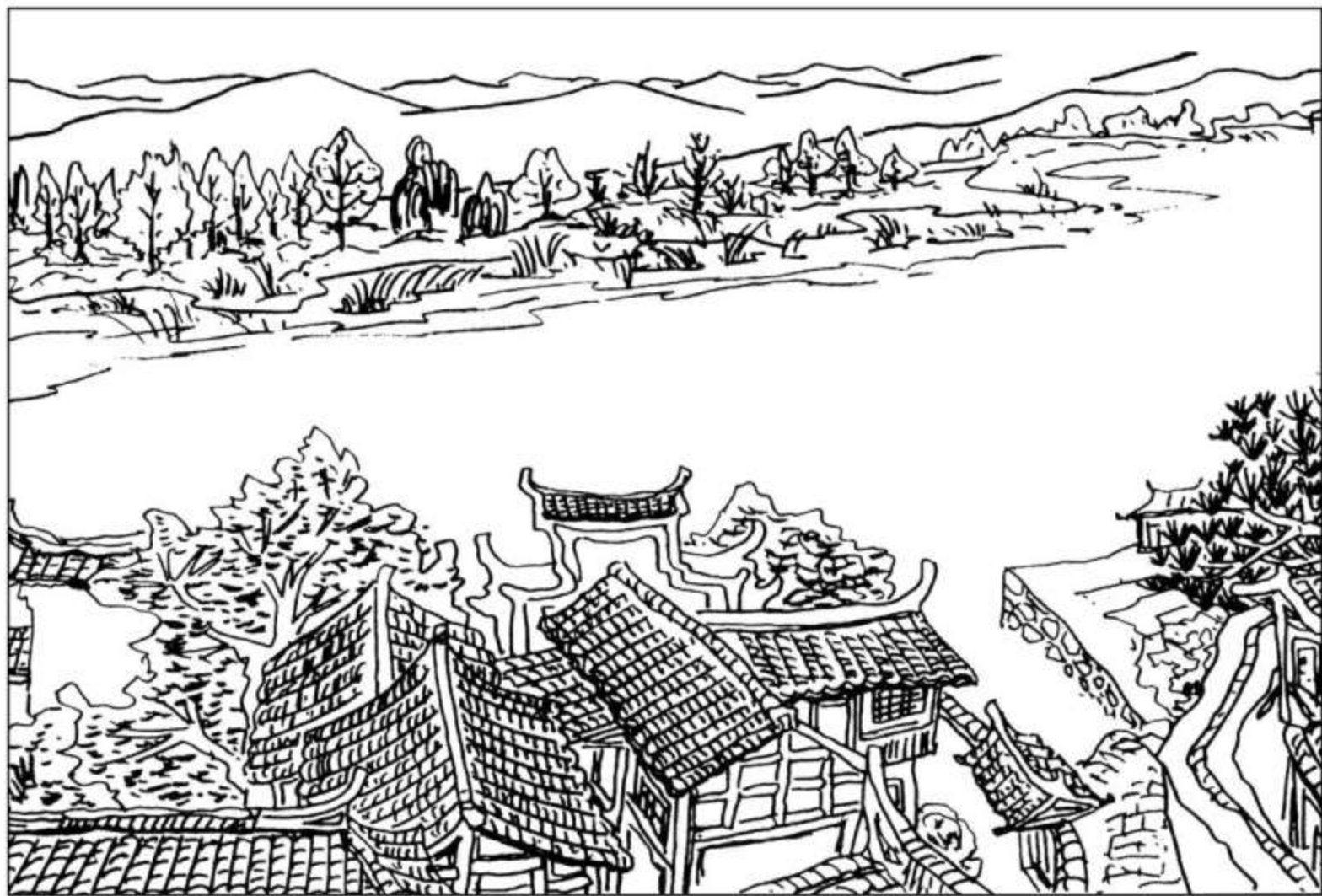
山水浙江，诗画余杭。博大精深的良渚文化、源远流长的运河文化和古灵隽秀的禅茶文化，造就了余杭独特的文化魅力。

非物质文化遗产，是指各族人民世代相承的、与群众生活密切相关的各种传统文化表现形式和文化空间。余杭的非物质文化遗产丰富多彩，非物质文化遗产保护工作成效显著。2006年曾成功承办了“中国非物质文化遗产保护·余杭论坛”，“余杭经验”得到各级文化主管部门的高度评价。

《余杭非物质文化遗产代表作连环画丛书》中所列的8个项目，均已列入浙江省非物质文化遗产名录，其中“余杭滚灯”列入首批国家级非物质文化遗产名录。本套丛书的出版，将更好地推动余杭区优秀非物质文化遗产的保护和传承。

编 者

01 南苕溪旁，有个千年古城，名叫余杭。余杭是个县城，县衙旁有一条巷叫澄清巷，巷子里住着一户姓杨的人家。主人杨朴堂，世居于此，以栽桑养蚕为业，家道小康后便在澄清巷巷门的西侧，造起临街三楼三底的杨宅。





【杨乃武与小白菜】

02 杨朴堂育有两子一女，女儿菊贞，又名淑英，长子乃文、次子乃武。由于乃文早夭，杨朴堂把希望全都寄托在次子乃武身上。正好杨淑英出嫁不久就因丧夫而留在娘家。她帮助父亲操理家务并教育弟弟。弟弟乃武也是争气，从小就喜欢读书。



03 杨乃武在父亲和姐姐的教育下，十年寒窗，发奋读书。功夫不负有心人，20岁那年他就考上秀才，但他并不满足，继续努力读书，清同治十年八月，杨乃武一举考上了举人。



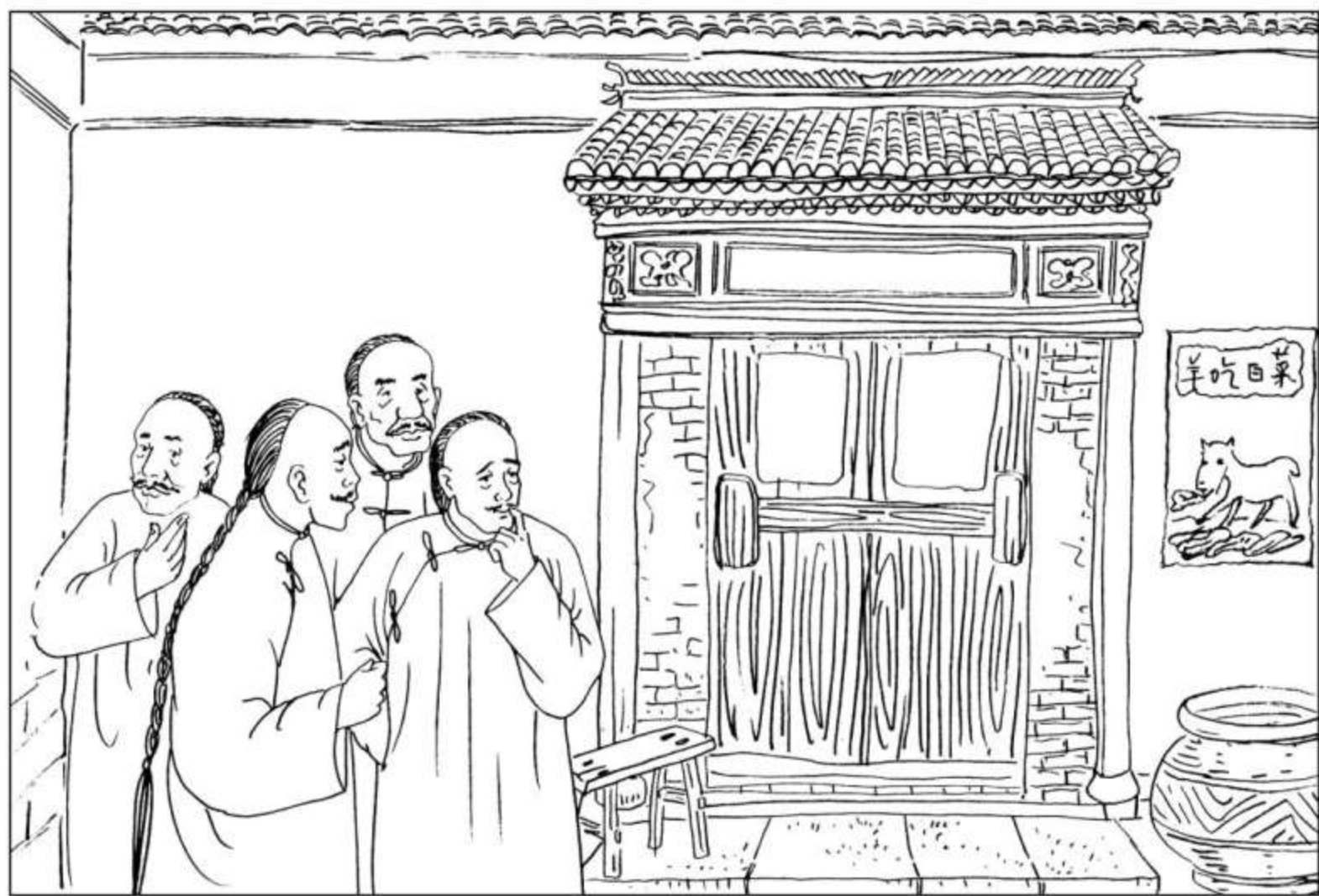
【杨乃武与小白菜】

04 杨乃武家有空屋想出租。正巧仓前一位名叫葛品连的小伙子进县城在豆腐店中帮工，因人老实厚道，被县城一户姓喻的人家招为上门女婿。因丈人家房子不大，结婚后葛品连便租了杨乃武家的房子，搬出来住了。



【杨乃武与小白菜】

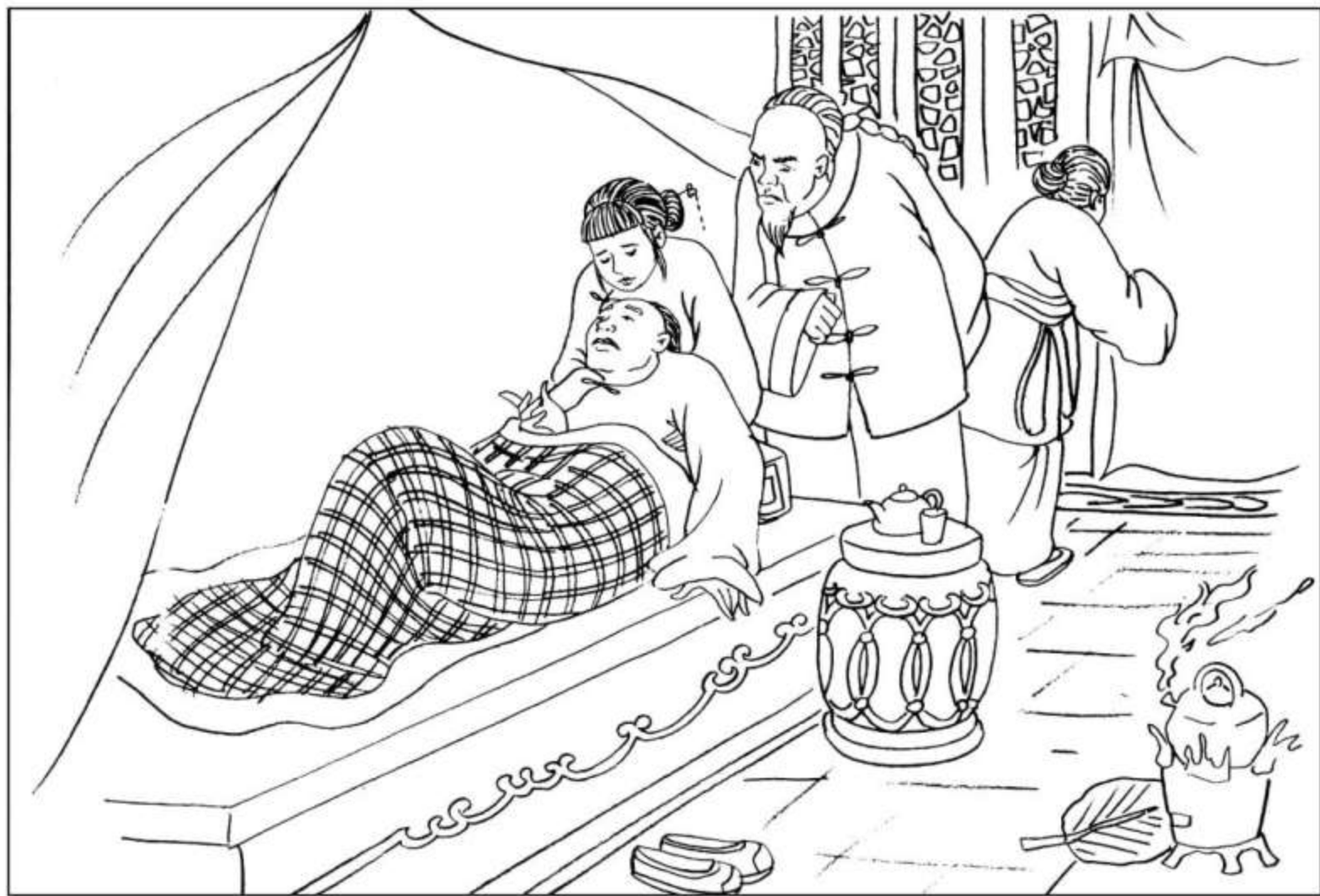
05 葛品连的老婆名叫毕秀姑，也是仓前人，因爱穿绿衫白裙，故人称“小白菜”。小白菜自幼丧父，随母改嫁来到县城喻家。嫁给葛品连后，因待在家中无事，就跟着房东杨乃武看书识字。

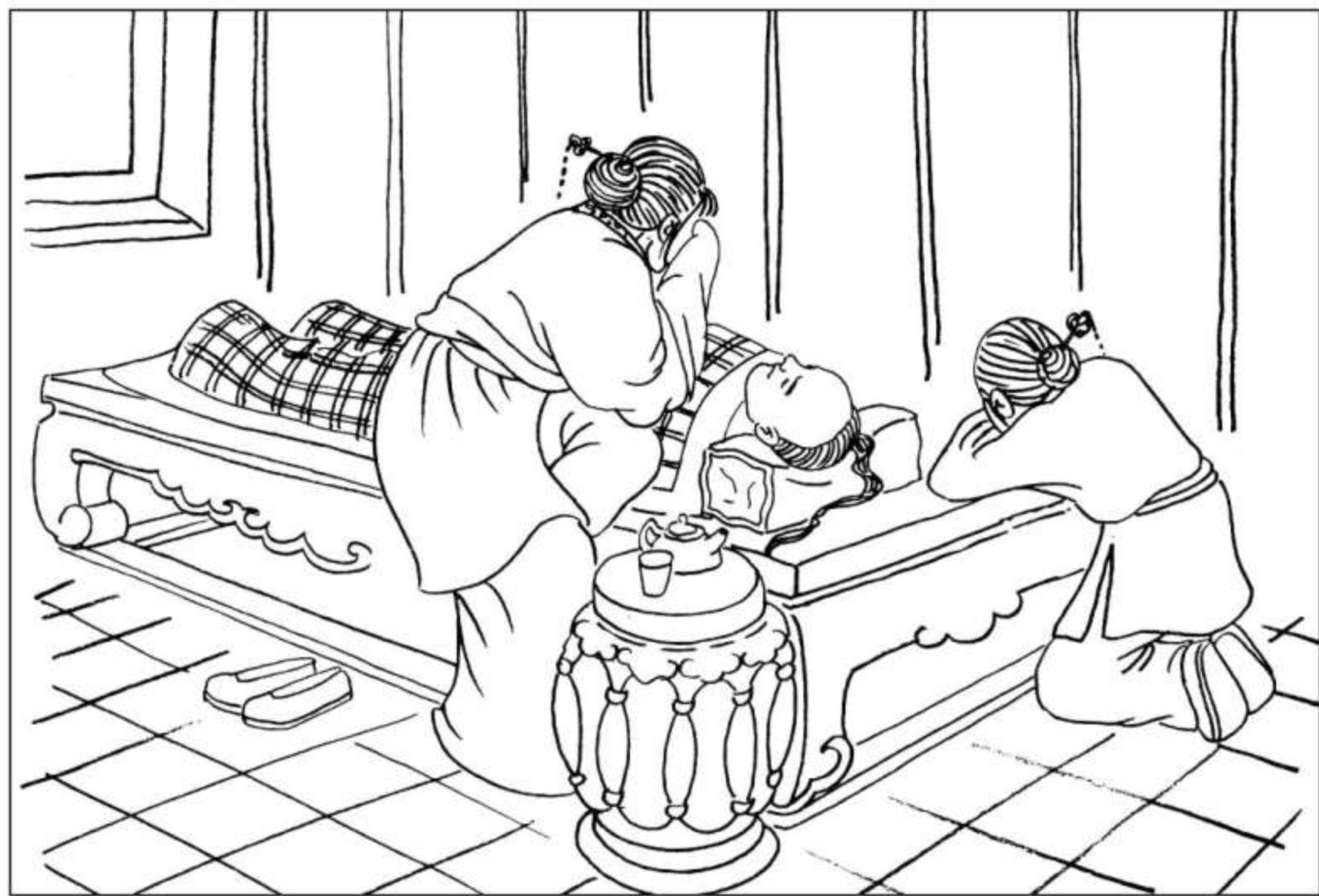


【杨乃武与小白菜】

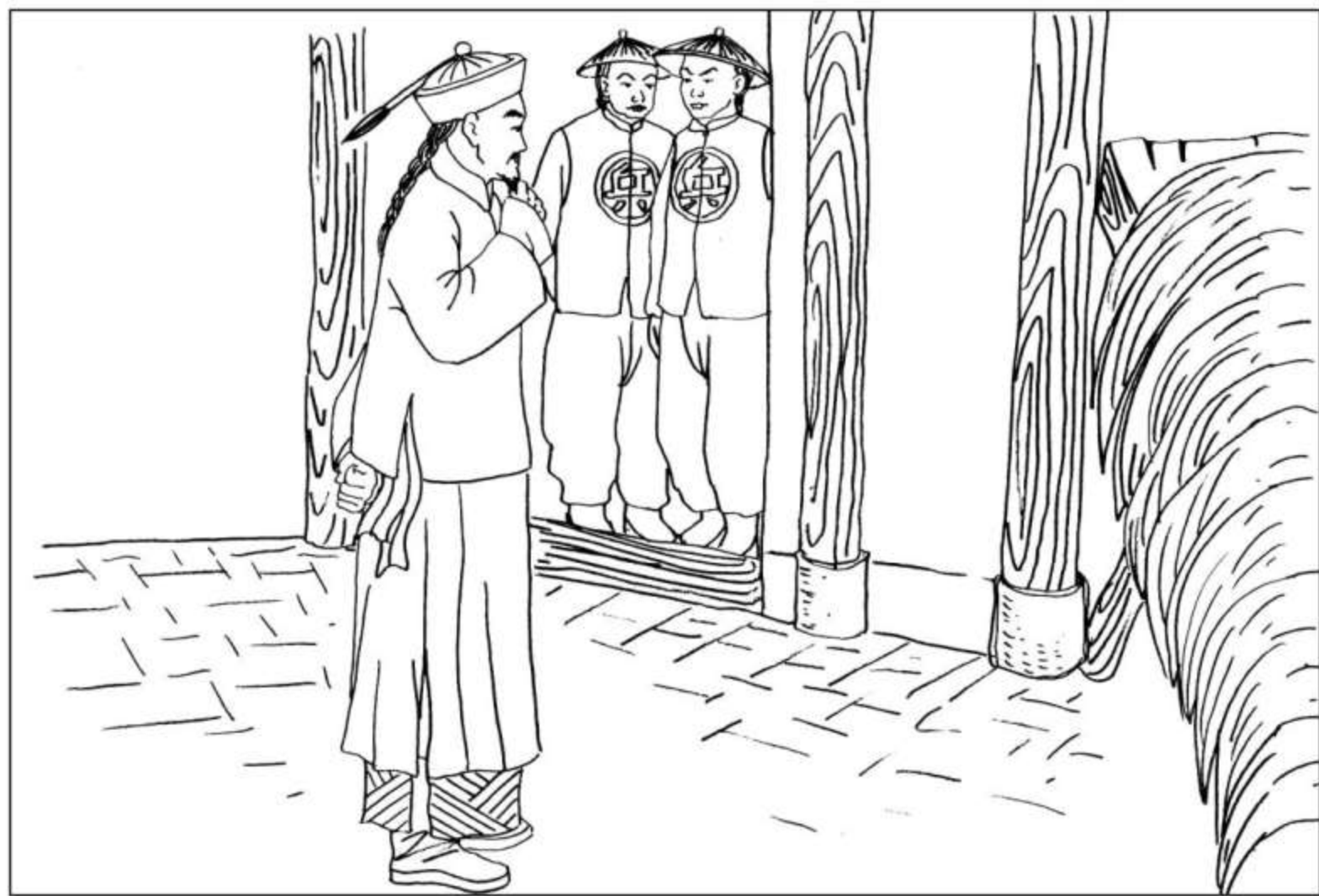
06 由于白菜长得十分漂亮，大家都对她很关注。她与杨乃武时常在一起，时间一长，风言风语就起来了，邻人谣传说什么杨乃武与小白菜有染，并编出什么“羊（杨）吃白菜”之说。为避嫌，葛品连便另觅房屋，于同治十二年六月，搬至太平弄内居住。

07 这年农历十月初七，葛品连身患寒热症，在店中实在坚持不下去了，于是便回到家中养病。可他躺在床上还是冷得浑身发抖。小白菜见他病得实在难受，连忙拿出钱来，请继父去买来东洋参与桂圆，煎后喂给丈夫吃。





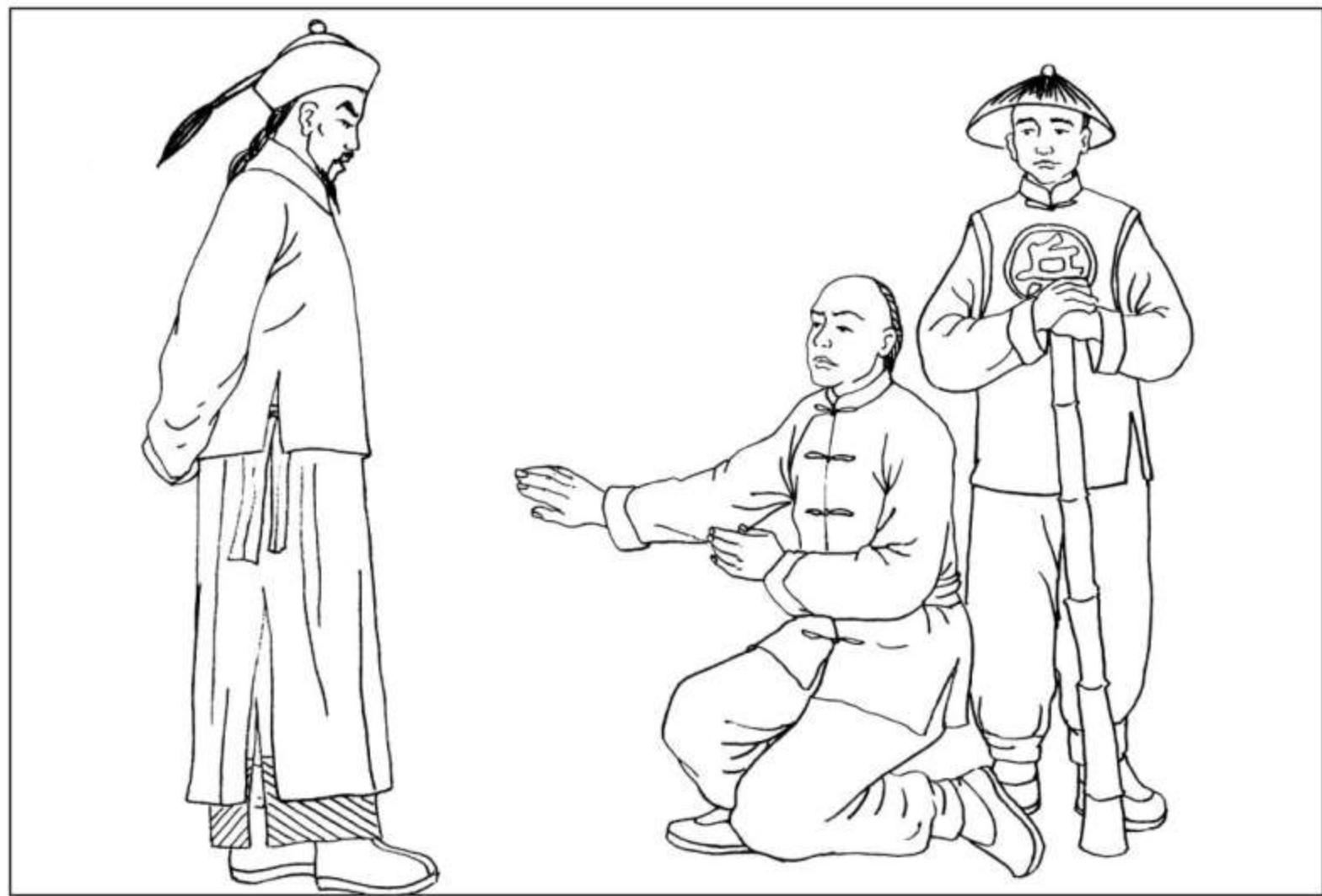
08 可谁知葛品连吃了东洋参和桂圆，不但没有好转，反而到了傍晚气绝身亡了，并且在口鼻处似有血水流出。葛品连的母亲接到禀报赶到后，一看这现状当即想起了“羊吃白菜”之说，不由起了疑心，于是便告上了县衙。



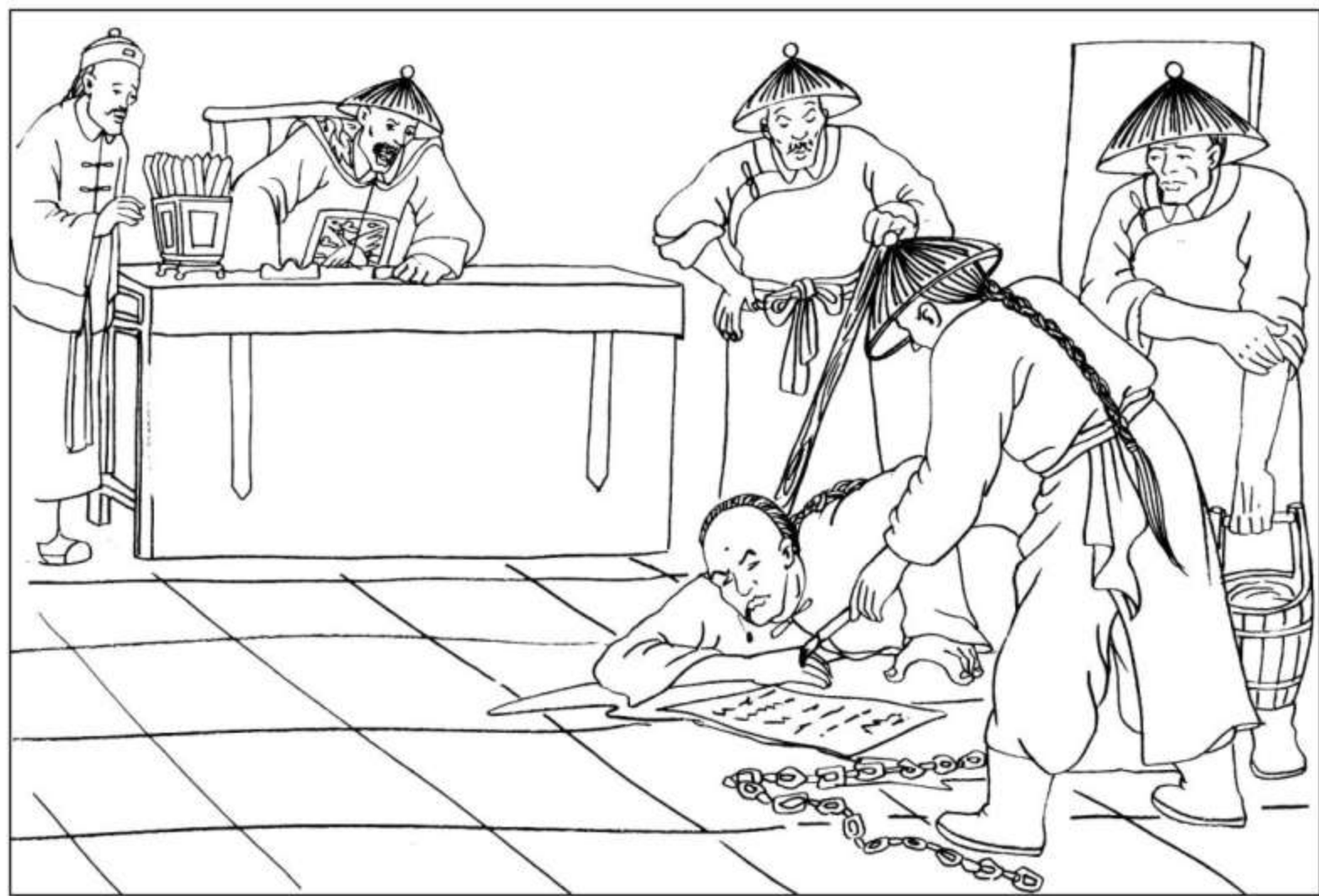
09 余杭知县刘锡彤，天津人，平时对杨乃武很看不惯，恨他仗着是举人不把自己看在眼里，如今见有人告杨乃武，心想机会来了，立即便派人前去验尸。验尸的人一到现场，先入为主，一番忙乱后，便作出了“服毒身死”的结论。



10 刘锡彤听到这个结论，当即便抓捕小白菜，带到县衙大堂审讯。上来就是一阵逼供，非让她供出奸夫是谁。小白菜是一个细皮嫩肉的女子，哪里受得了他们的严刑逼供呀。于是，只得按照官府暗示，供出了所谓的奸夫杨乃武。



11 刘锡彤拿到小白菜的这一供词，如获至宝，当即就传讯杨乃武。杨乃武没做过那种事，自然不认。刘锡彤当即申请革去杨乃武的功名，并于二十日将杨乃武押解省城杭州受审。



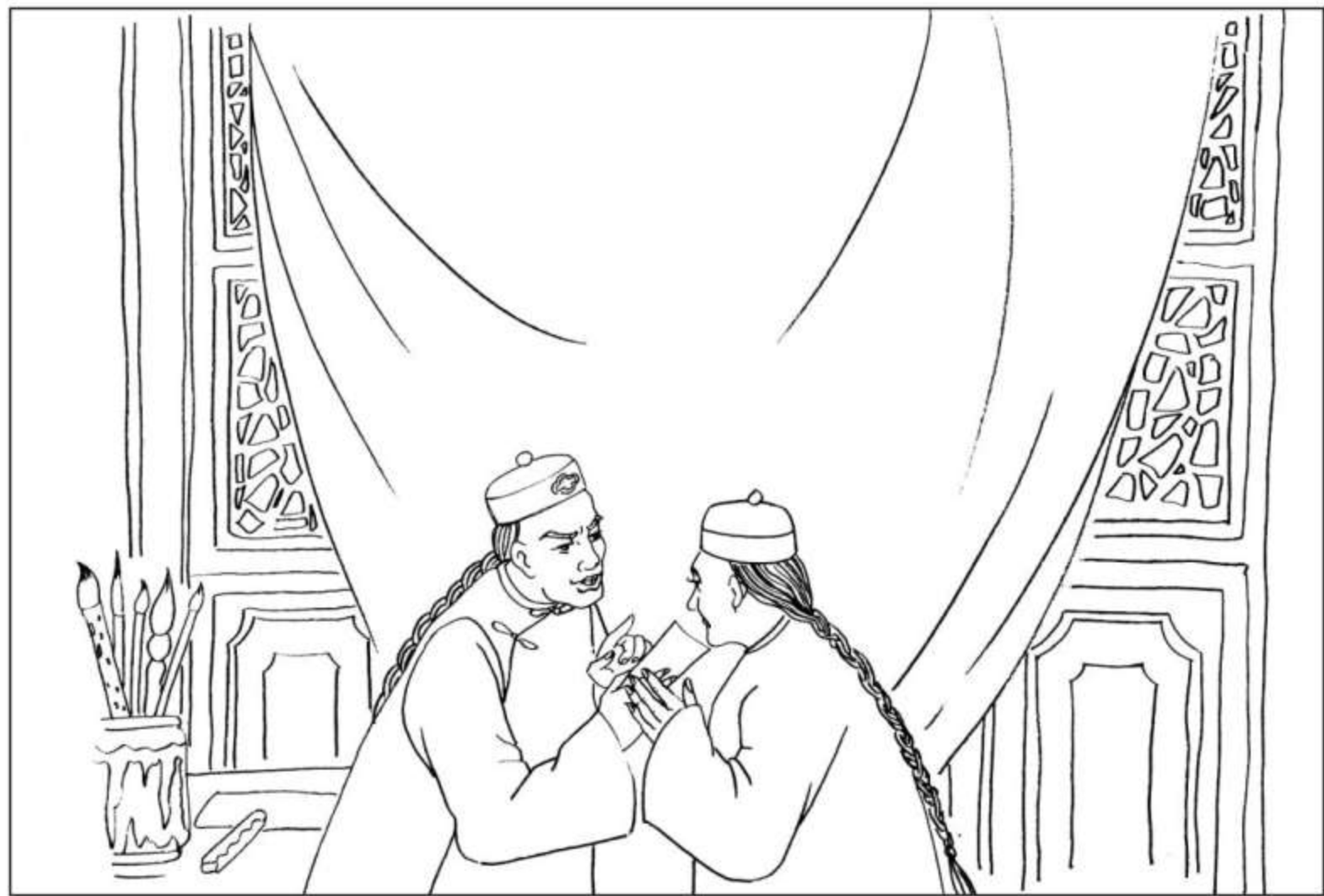
12 杭州知府陈鲁听刘锡彤一番诉说，当即定了杨乃武的奸夫罪。杨乃武不肯承认，陈鲁便大刑伺候。杨乃武被打得死去活来，只好承认是自己毒死了葛品连。那么毒药从何而来？杨乃武只好瞎编，说什么从仓前“爱仁堂”药店钱宝生处买来。

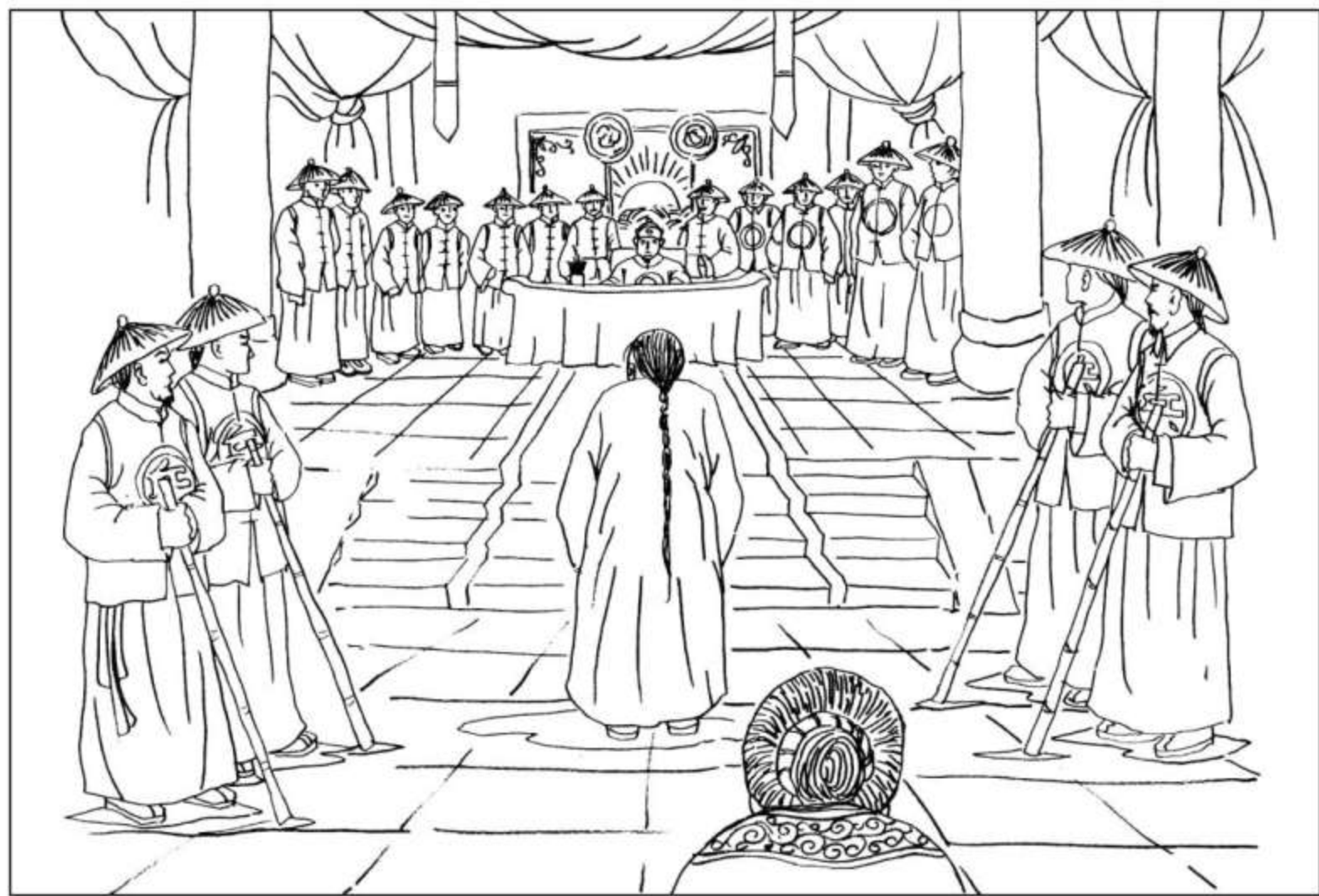


【杨乃武与小白菜】

13 仓前是离余杭不远的一个小镇，小镇上确实是一家名叫“爱仁堂”的药店。可一调查，药店的老板并不叫钱宝生，而是叫钱坦，并且钱坦经营的药店从来没有卖过砒霜。所以官府传讯钱坦，问他是否卖过砒霜给杨乃武，钱坦连连摇头，极力否认。

14 刘锡彤为了早日定下杨乃武的死罪，以免夜长梦多，便请人三番两次地对钱坦去做工作，并再三许诺此事于钱坦无涉。在官府软硬两手的压力下，钱坦只好承认了自己就是钱宝生，的确卖了砒霜给杨乃武。

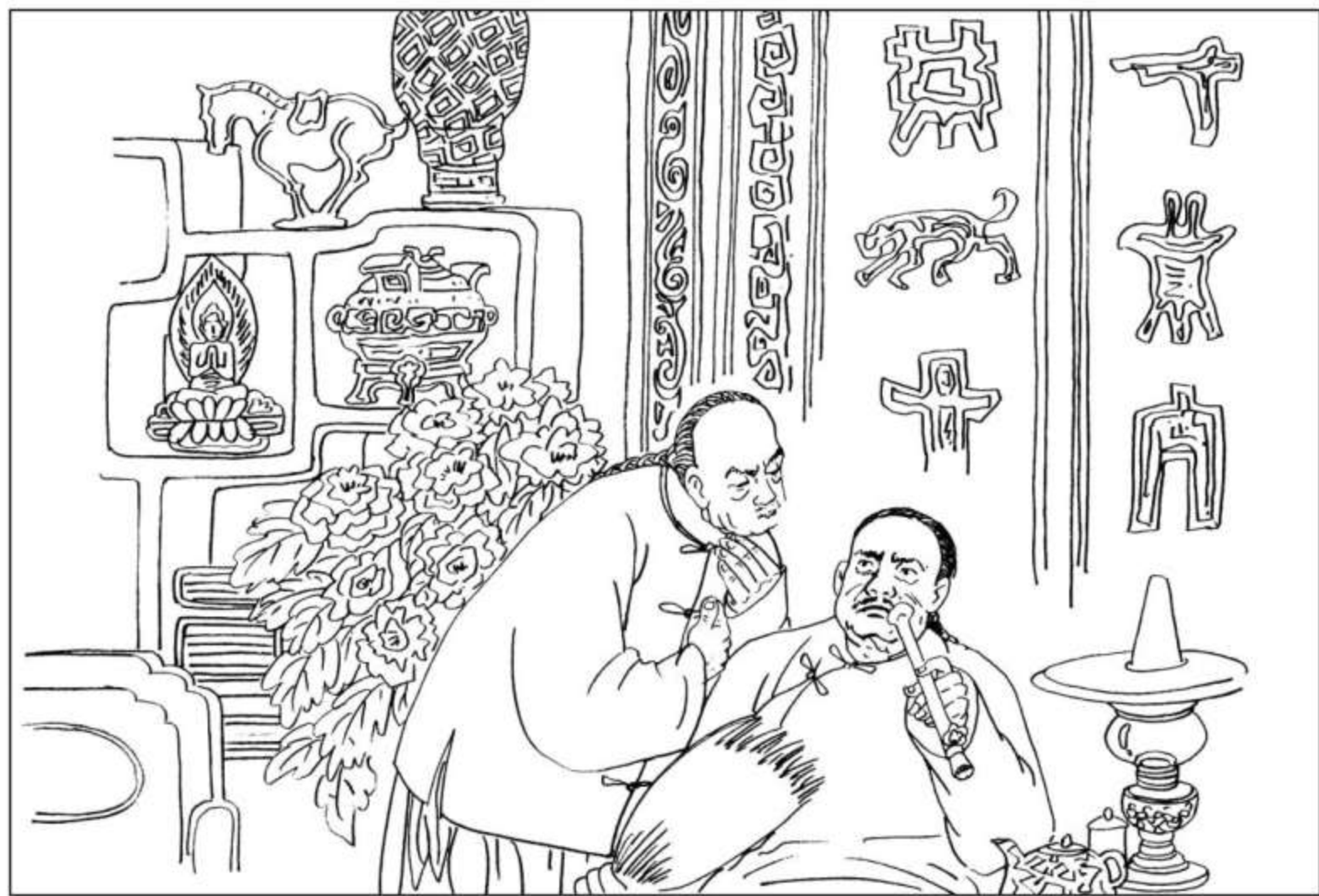




15 拿到了钱宝生的供词，杭州知府当即判决：“杨乃武斩立决，葛毕氏凌迟处死！”判决一下，杨家人四出喊冤。杨乃武的姐姐杨淑英知道自己的弟弟是不会做出这种伤天害理之事的，一定是屈打成招。于是铁了心要去告状，把弟弟救回来。

16 可当时朝廷规定妇女是不能告状的，如子未成年，可请人抱着投诉，称之为“抱告”。于是，杨淑英便联络杨乃武的妻舅詹善政，抱着杨乃武七岁的儿子杨荣绪去省里巡抚衙门告状。





17 浙江巡抚杨昌浚见有人“抱告”，便派人去余杭县密查。可这人不但去调查，而是直接去找刘锡彤了。刘锡彤自然说这案子定得不会有错。回到省城，他便按刘锡彤说的进行汇报。于是，杨昌浚进行了一次会审，仍以杭州府台所定罪名定罪，并上报刑部。



18 巡抚是最后一审，等刑部批复一到，就要执行。消息传出，余杭的读书人纷纷支持杨淑英上京告状。为此，杨淑英入狱探监，要杨乃武自己写状纸。杨乃武对上京告状没有信心，可杨淑英坚持要去，杨乃武被姐姐之情谊感动得落泪，当时便自撰了状纸。

19 同治十三年四月，杨淑英卖田卖地，上京“抱告”。都察院接状后交由浙江省巡抚杨昌浚再重新审理此案。原审官一上来就以重刑威胁，杨乃武尚未开口，这边就在高叫“大刑伺候”，吓得杨乃武、小白菜都不敢翻供。于是，仍以原案断结。

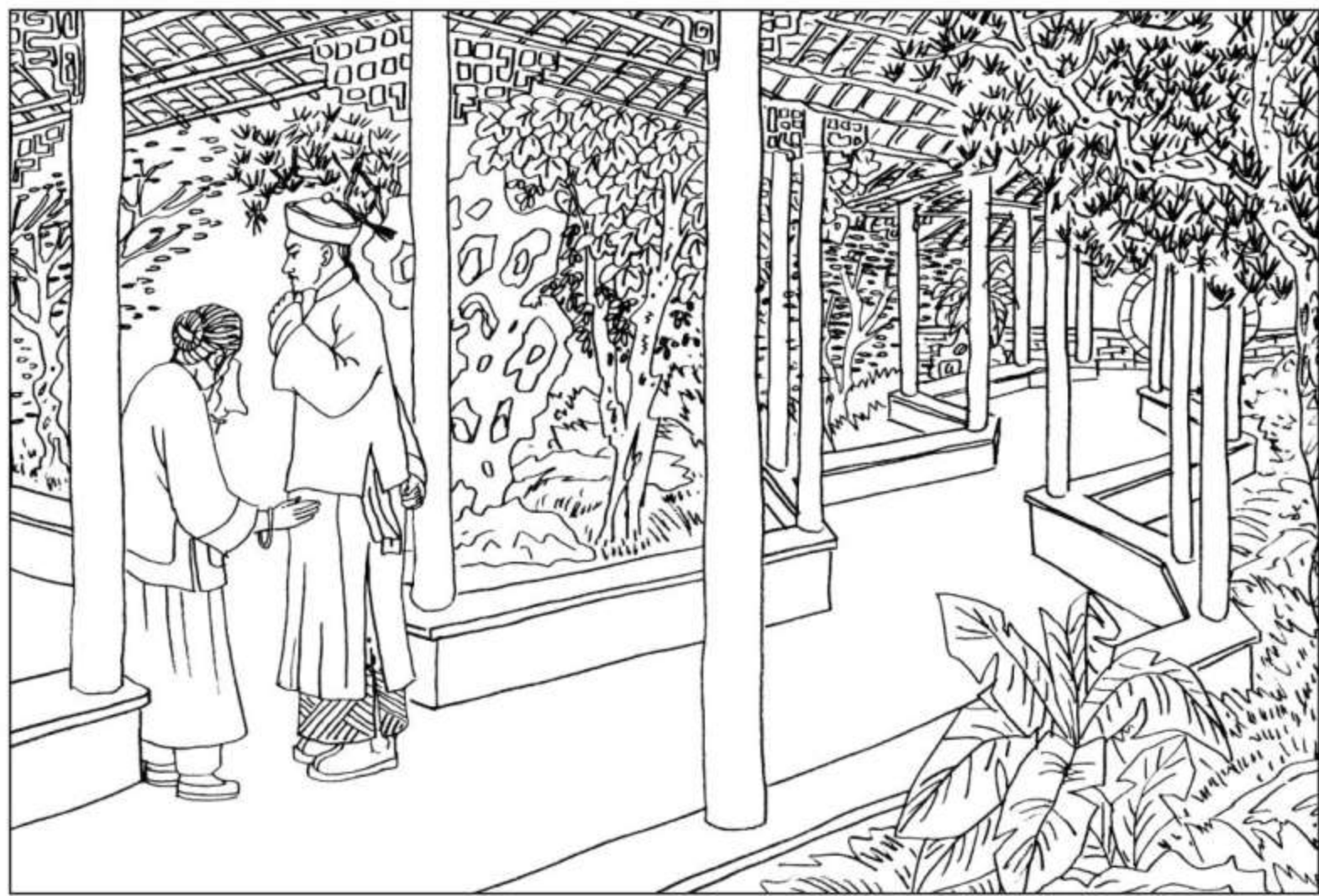




20 重审结果出来，这一趟上京算是白告了，亲人们都有些心灰意冷。但杨乃武的姐姐杨淑英还是不死心，她继续买通狱卒，进牢房看望弟弟，并向他询问有没有可以帮忙之人，准备向杨乃武的朋友们求助，筹备第二次上京告状。



21 杨乃武让姐姐去找吴以同，他在胡庆余堂给老板胡雪岩做西席。杨淑英去找他时，胡雪岩正在设宴招待时任兵部侍郎的夏同善。席间，吴以同向夏同善叙述了杨案一事的冤屈，要夏同善回京后代为进言。夏同善十分同情，答应到了京城后一定想法重审此案。



【杨乃武与小白菜】

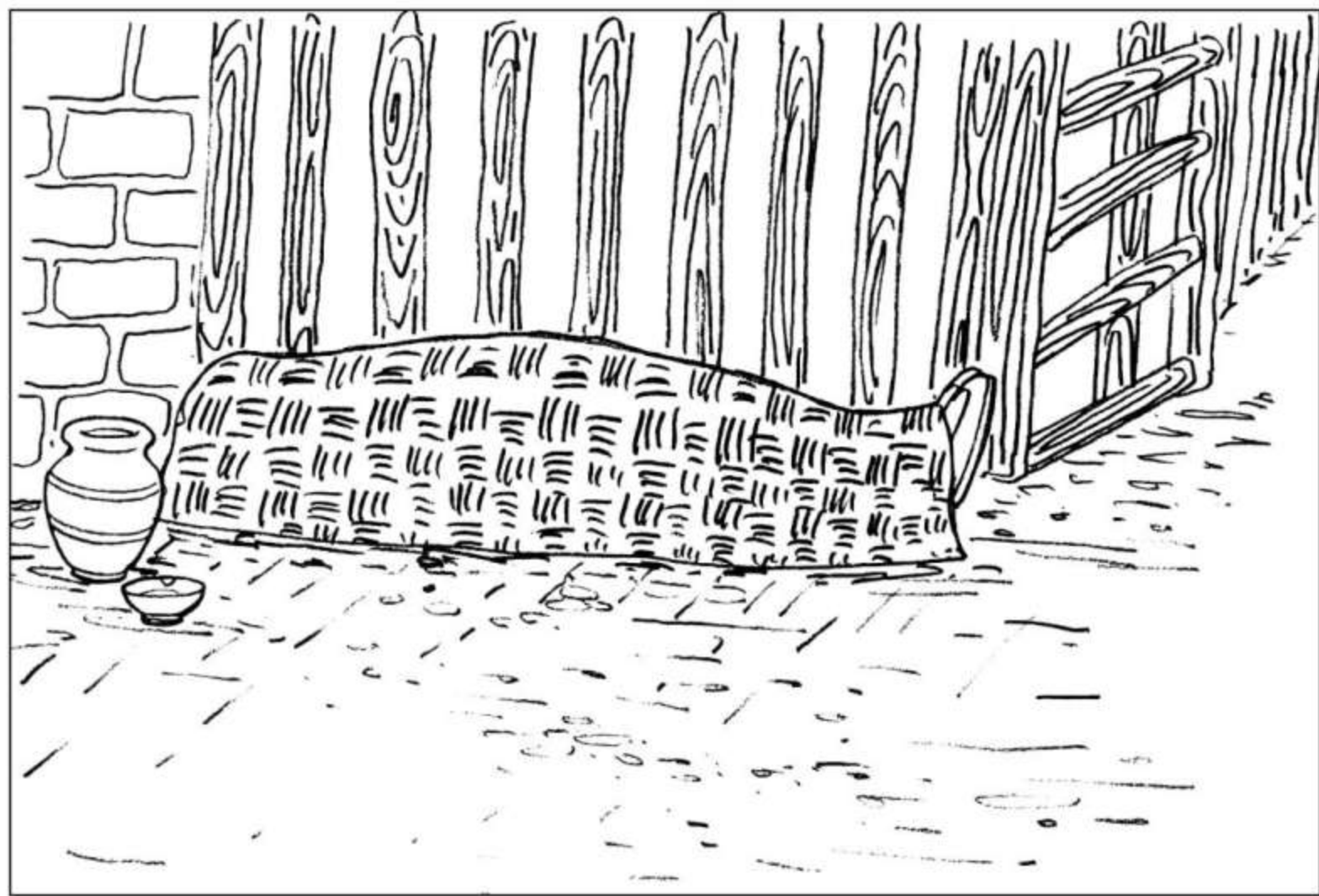
22 杨淑英在胡雪岩的支助下，第二次到北京告状。一到北京，她当即去拜访夏同善。夏同善被这位奇女子所感动，当场为她出谋划策，让她去拜访所有在京做官的浙江人，动员一切力量。杨淑英于是便按夏同善吩咐，一一拜访了 30 余位在京为官的浙江人。



23 第二次上京告状，在所有浙江籍官员的呼吁下终于引起了朝廷重视。夏同善还调看了刑部档案，发现了不少疑点，便向慈禧太后奏本，要求重审此案。慈禧太后下了一道御旨，要求刑部责成浙江巡抚会同有关官员重新审理。



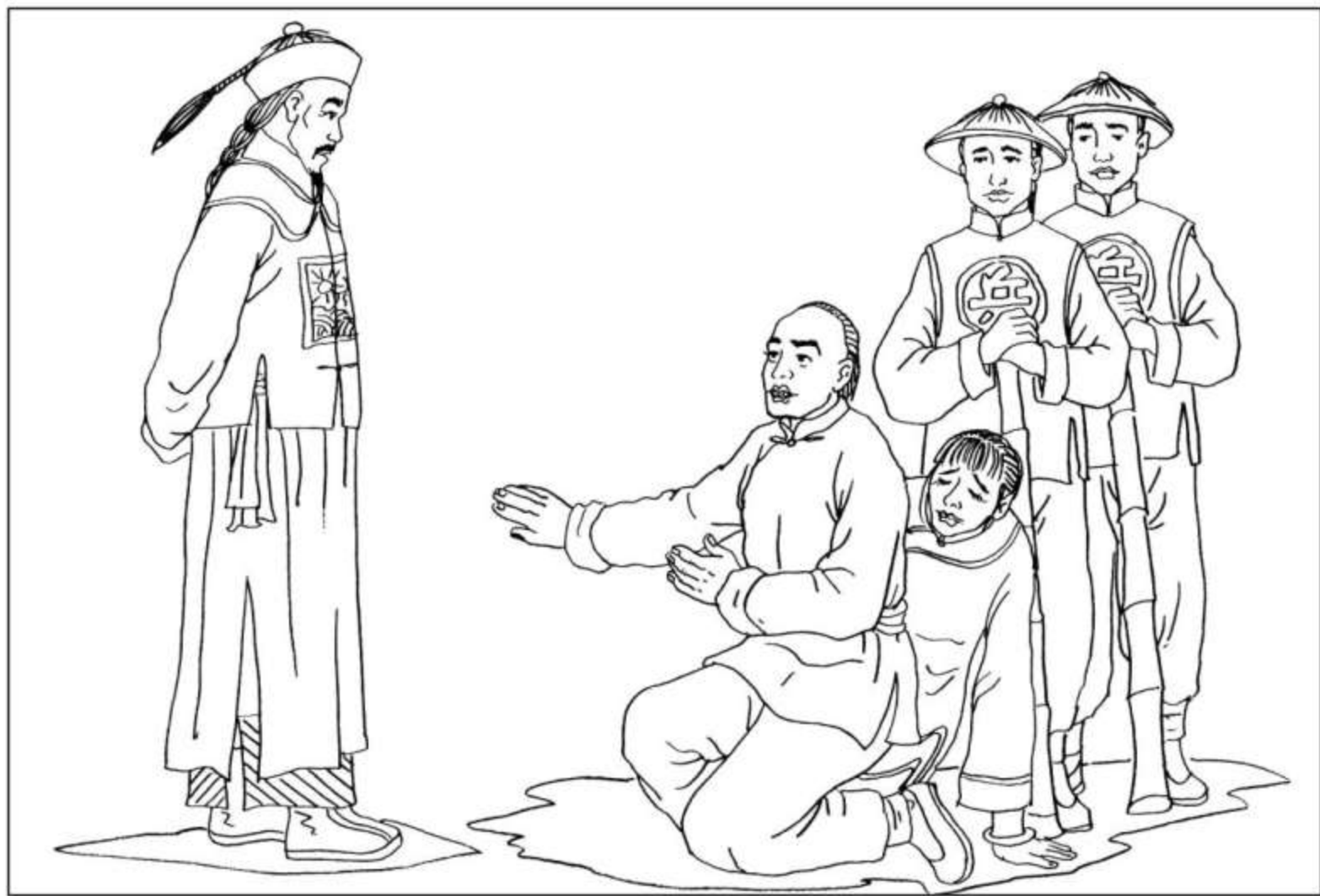
24 这一次浙江巡抚杨昌浚依然没有亲自审案，委托湖州知府提审。这次提审没有用刑，杨乃武当即便知一定是姐姐上京控告告准了，于是当堂翻供，把所有的冤屈全都说了一遍。接着，湖州知府又提审小白菜，小白菜也当堂喊冤……



25 湖州知府一连审了几堂，便发现这个案子实在是太复杂了，主要证人钱坦此时已死在牢里了，怎么办呢？这个久经官场的老手就采取了一个拖的办法，拖拖审审，审审拖拖，一直拖了两个多月，迟迟没有结案。



26 这里拖着没有结案，在京城
的浙籍官员却说服了慈禧太后，
派出了御史王听来余杭私访。王
听一番私访，发现爱仁堂药店从
来不卖砒霜，店主也并不叫钱宝
生，回京后就向太后奏了一本，
要朝廷派大臣到浙江复审。

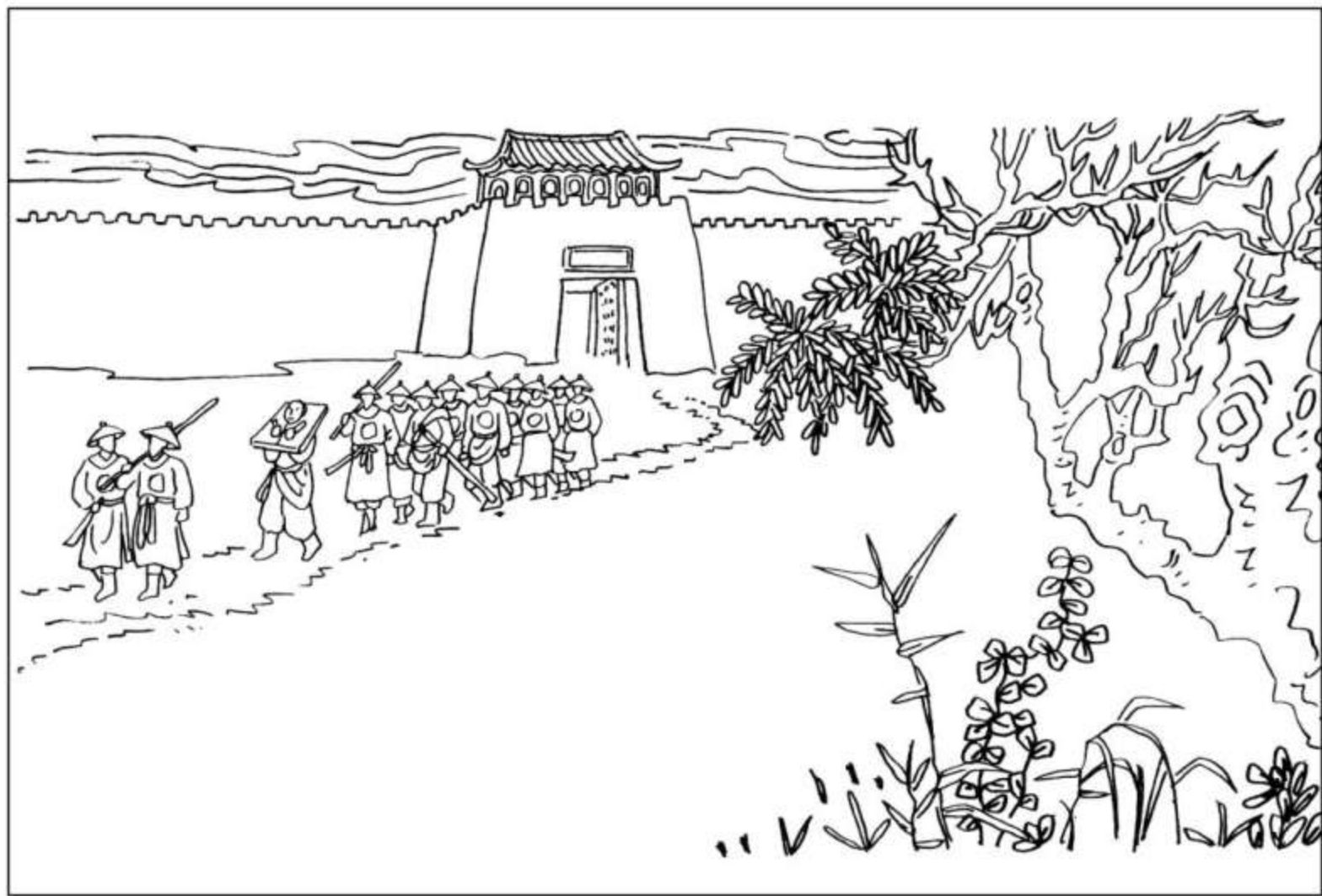


27 此时礼部侍郎胡瑞澜正好在浙江做学政，慈禧就委他作钦差大臣审理此案。就这样，学台充当了刑台。杨乃武原以为冤情可以昭雪，可谁知他一道实情就大刑伺候，各种刑具都用上了，杨乃武被打得死去活来，双腿都被夹板夹折了，最后只能屈打成招。



【杨乃武与小白菜】

28 钦差严刑逼供，激怒了在杭的所有举人、生员。汪树屏、吴以同等绅士联合20余人写信向刑部控告。夏同善等人便向慈禧太后禀告，此案如不究明实情，浙江再无一人肯读书了。慈禧这才下了一道御旨，要求浙江省把此案所有人犯全都押往京城，交刑部审理。



29 所有人犯分
三批押解赴京。
葛品连的尸棺也
同时运往京城，
准备开棺验尸。
为防途中有变，
运尸棺的船有专
人护送，每到一
县，都有当地地
方官检查一番有
否变化，并加贴
盖有该县大印的
封条。



30 刑部大审开堂那天，轰动了整个京城。在京的江浙一带的大小官员全都赶去观审。杭州的绅士汪树屏、吴以同等人也全都来到了现场，上京告状的杨乃武的亲人在堂下观看。一直报道此案的上海《申报》也派记者到了刑部大堂。



31 刑部没有用刑，还准许双腿被打折的杨乃武席地而坐。杨乃武当堂把此案经过，自己如何屈打成招，一五一十地讲了出来。最后杨乃武还说了自己如何得罪过刘锡彤，故刘锡彤此次是借机陷害。



32 提审过杨乃武，刑部又提审小白菜。没有动刑，小白菜也翻供了，她把事情经过原原本本地说了一遍，说丈夫只吃了一碗洋参桂圆汤，其他什么东西都没吃过。自己与杨乃武也并无私情，自搬出杨家后甚至连面都没见过。

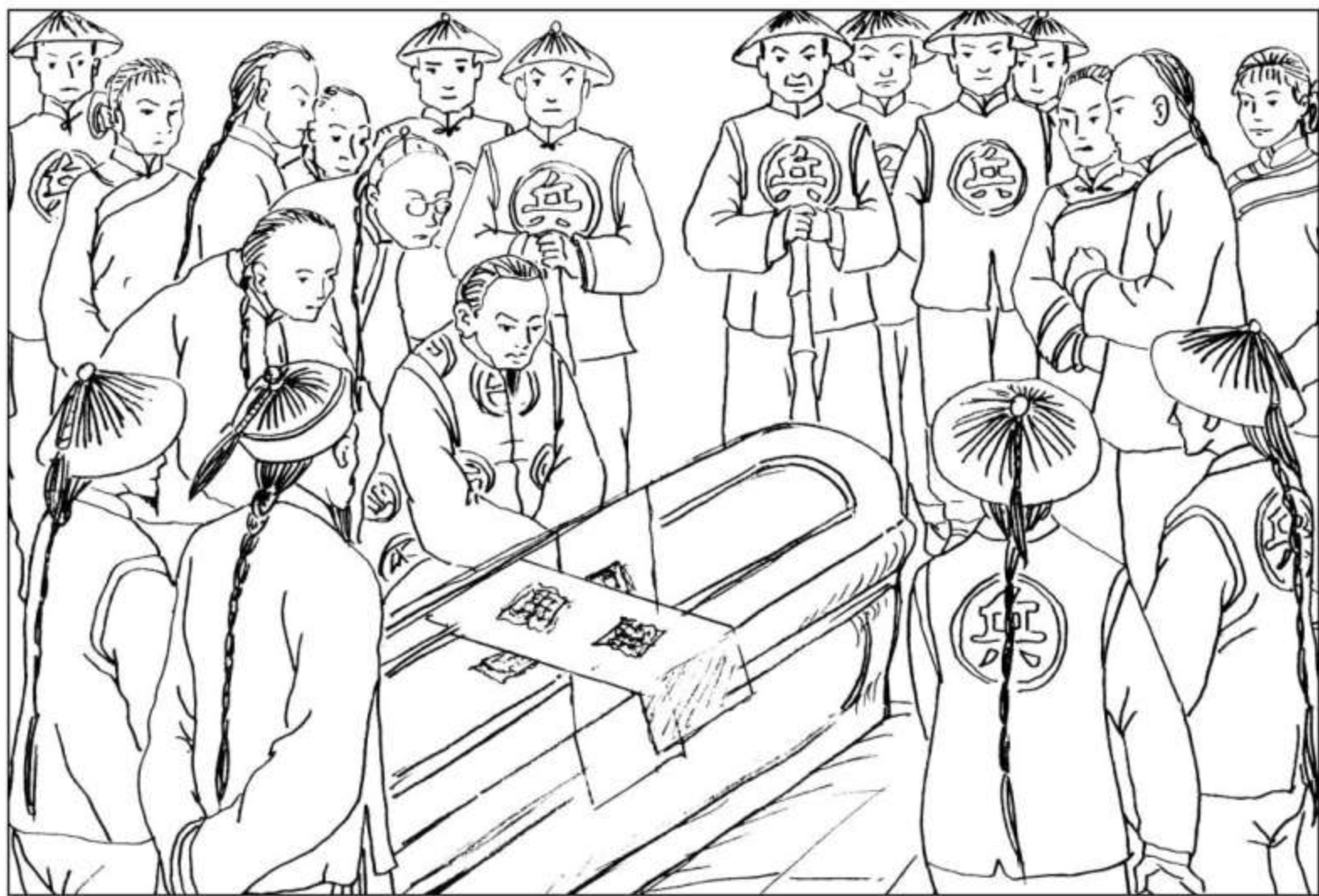


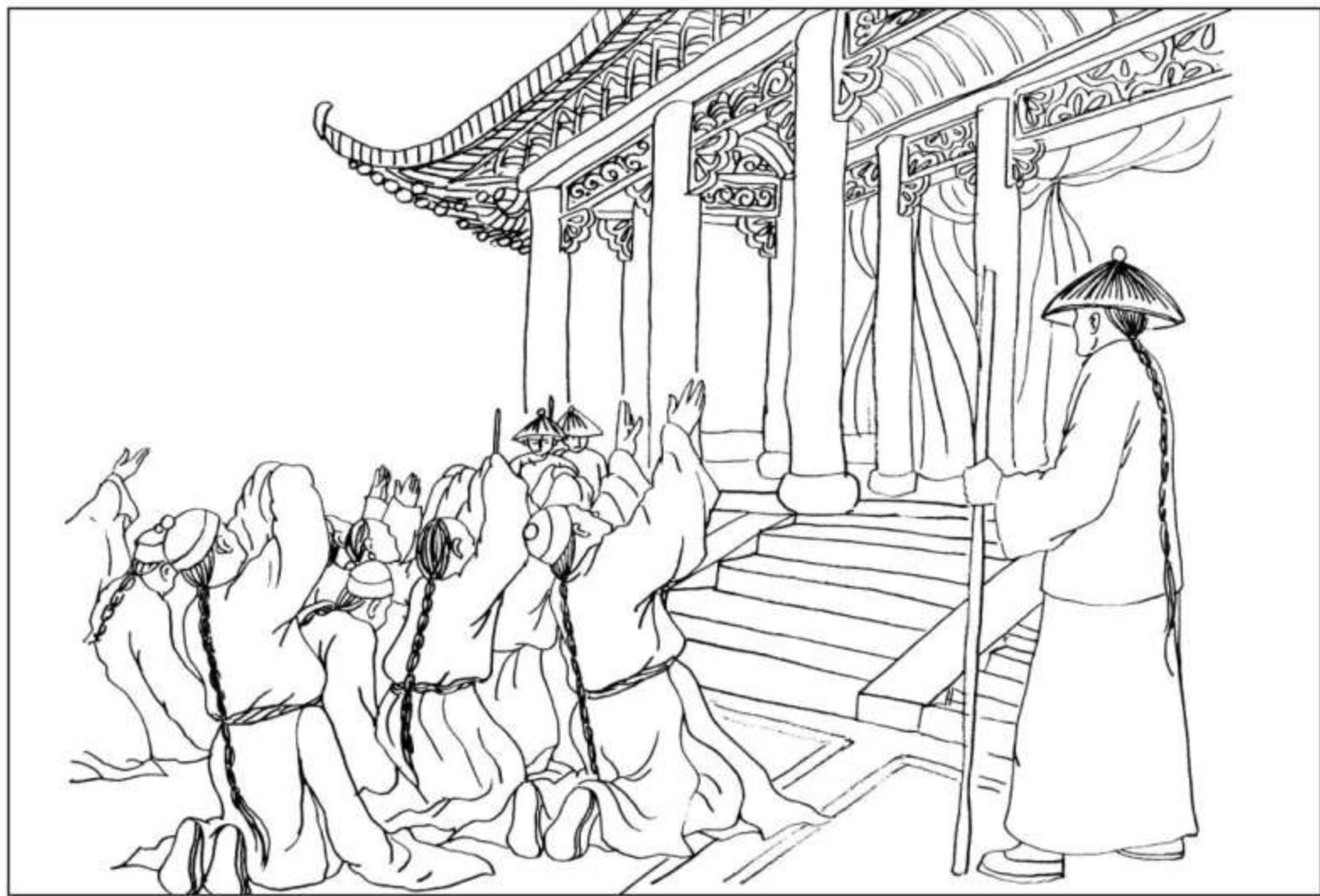
33 第二天，又提审尸亲邻证以及仵作、门丁。仵作承认，当时看到口鼻出血流入两耳，误认为是七孔流血，而门丁一听是“七孔流血”，当场便说是“砒毒致死”，其实当时连验尸的银针都没用皂角水擦过，案卷上填写的已用皂角水擦过，是报府审时加上去的。



34 由于“钱宝生”已死，故提到京城的是“钱宝生”的母亲和爱仁堂的伙计。两人全都喊冤，爱仁堂有史以来从没进过砒霜卖过砒霜，完全有帐可查，杨乃武中了举人之后也从来没到过爱仁堂。钱母还当堂喊冤，她儿子死得不明不白……

35 接下去，刑部在北京海会寺开棺验尸。开棺前先命刘锡彤检验是否原棺，接着又查看沿途各县所加贴的封条，全都完好无误，这才当堂开棺。棺盖揭开，尸身裹以丝棉，这说明几次复审从没有验过尸。





36 刑部的仵作取出尸身的主要骨骼，发现骨色皓白，无丝毫中毒痕迹，仔细检验后，报称无毒。青天有眼，奇冤总算分明。在外面等待结果的在京浙江乡绅，听到这一消息后全都欣喜地叩首相庆。



37 就这样，拖了数年的冤案终于大白天下，杨乃武、小白菜重新获得了自由，杨乃武被革去举人身份不予恢复，杖责一百；小白菜被杖责八十。而那些徇私枉法的昏官，从上到下一个个全都被摘去了红顶子。

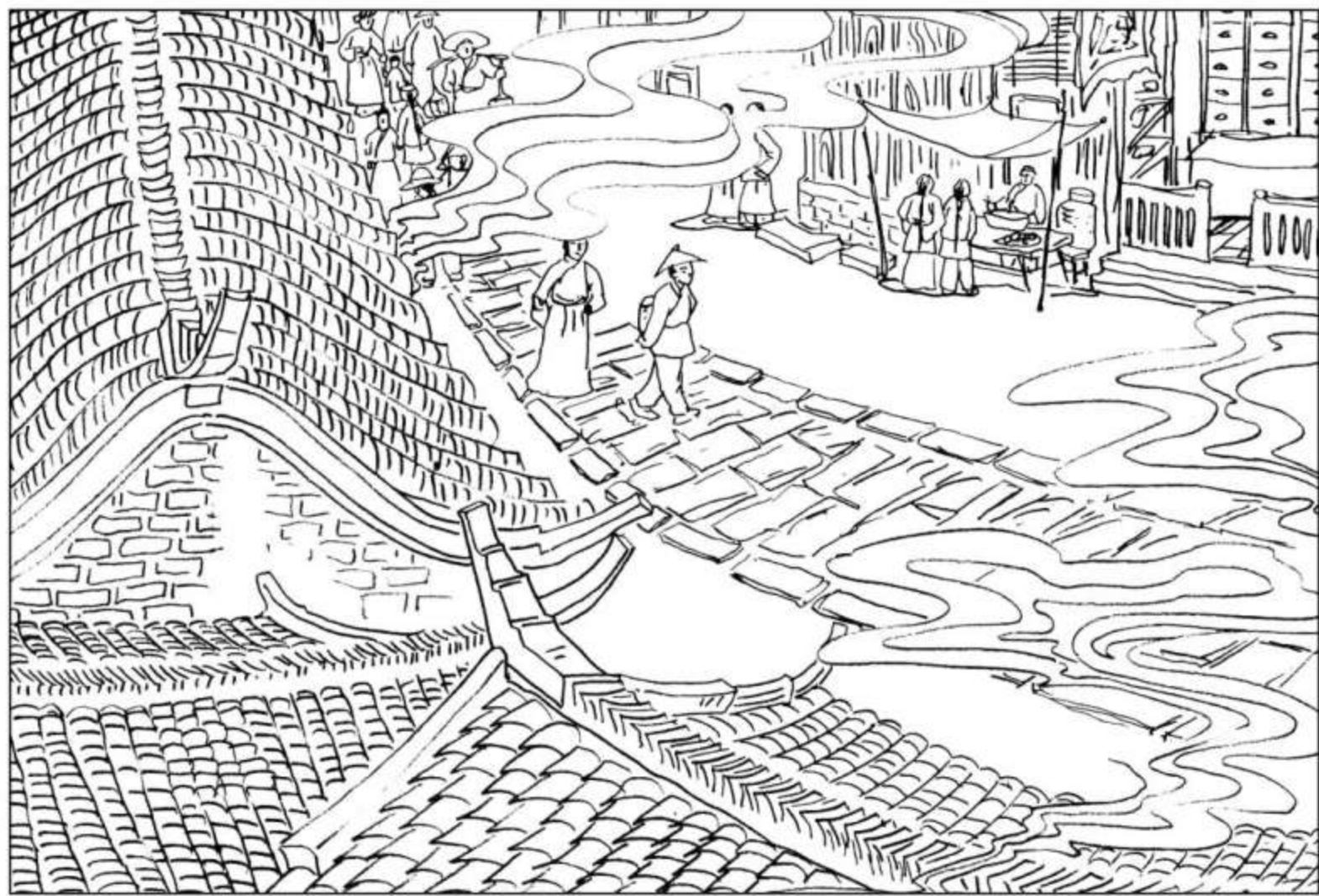


【杨乃武与小白菜】

38 冤案昭雪后，杨乃武回到了故乡，从此不问政治，专门经营祖业，以养蚕为生。不久，他改良出一种优良蚕种，取名“凤参牡丹”。这个“凤参牡丹”的蚕种没几年工夫就名声大振，在杭嘉湖一带颇受蚕农欢迎。



39 小白菜回到余杭后在准提庵出家为尼。她始终在内心感到对不起杨乃武，杨乃武去世时她还特地前去吊唁。她在自己快临终时，让徒儿写下自己的临终遗言：“我与二爷绝无半点私情……”，一切交待清楚，这才撒手西去。



【杨乃武与小白菜】

40 随着两个当事人的先后亡故，这个千古奇案便成了人们竞相讲述的故事。多年来，有关杨乃武与小白菜的故事一直在余杭一带广为流传，在人们口耳相传的过程中，产生了许许多多的版本、许许多多的故事……

金国强 主编
丰国需 撰文
张 岚 绘画

敬告读者

此连环画E书仅供会员的个人学习、研究或欣赏，不得用于任何商业用途。请下载欣赏后尽快删除。如您喜爱，请购买正版书籍。



网盘酷

WANGPANKU.COM

